

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 13

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

miques de la production et de l'utilisation de l'énergie, principalement sous sa forme thermique.

Le premier chapitre indique les méthodes de calcul des prix de l'énergie et traite des facteurs intervenant dans leur détermination. Une série d'applications numériques est donnée à titre d'exemple (calcul d'isolation, d'échanges thermiques, etc.).

Les diverses sources d'énergie, de la chaleur solaire aux réactions nucléaires, sont ensuite passées en revue, en examinant leur intérêt économique, leur réserve disponible et leur utilisation actuelle. Enfin, les installations à vapeur, les problèmes posés par le stockage de l'énergie et l'utilisation directe de la vapeur (séchage, vaporisation de solutions, etc.) font l'objet des quatre derniers chapitres. Chaque point traité est illustré de nombreux graphiques et schémas et accompagné en général de quelques exemples numériques.

Ce volume est rédigé d'une façon claire et sa lecture en est aisée. Il est à recommander à toute personne intéressée par les problèmes de la production de l'énergie, aux ingénieurs et techniciens, ainsi qu'aux étudiants des écoles techniques.

#### Table des matières :

I. Energiewirtschaftliche Grundbegriffe. — II. Energiequellen. Sonnenwärme. Windkraft. Erd- und Meereswärme. Wasserkraftanlagen. Brennstoffe. Kernenergie. — III. Wärmeökonomische Entwicklung der Dampfkraftanlagen. — IV. Abwärmeverwertung. — V. Energiespeicherung. — VI. Wirtschaftliche Dampfverwendung.

**Elementary Nuclear Physics**, par W. K. Mansfield, Nuclear engineering monographs. Temple Press Ltd., Londres, 1959. — Un volume 14×21,5 cm, 60 pages, 38 figures. Prix : broché, 10 sh. 6 d. net.

L'utilisation pratique de l'énergie nucléaire ne peut résulter que de la collaboration d'ingénieurs et de scientifiques de spécialisations très différentes. Cette monographie est destinée aux ingénieurs et expose de façon élémentaire les principes de physique nécessaires pour l'étude des réacteurs.

Il constitue également une introduction à la radioactivité pour les utilisateurs de radio-isotopes.

Commencant par un résumé de la physique atomique, le livre débute par l'étude du noyau, de sa structure ainsi que des réactions nucléaires. Ensuite différents types de désintégration des noyaux sont traités, en attachant une attention particulière aux réactions produites par les neutrons. Les notions du flux de neutrons et de section efficace sont introduites et expliquées.

Les particules et radiations émises au cours des réactions nucléaires ainsi que leurs interactions avec la matière font l'objet d'un chapitre. Le livre se termine par l'exposé des méthodes de détection et de mesure des flux de neutrons et de particules ainsi que celles de l'intensité de radiations.

**Aide-mémoire Dunod. — Mathématiques générales**, par M. Denis-Papin, ingénieur-conseil et expert (I.E.G.), directeur des études à l'Ecole des cadres de l'industrie. 7<sup>e</sup> édition. Paris, Dunod, 1959.

*Tome I* : Algèbre, géométrie, trigonométrie, rectiligne et sphérique, analyse, calcul des probabilités, fonctions aléatoires, méthodes statistiques. — Un volume 10×15 cm, 328 pages, 101 figures. Prix : relié, 580 fr. français.

La nouvelle édition de cet excellent aide-mémoire Dunod a été modifiée et augmentée par rapport aux précédentes.

Ainsi, le calcul des probabilités a été prolongé par les fonctions de la variable aléatoire et les méthodes statistiques importantes dans l'étude moderne des phénomènes physiques.

Ce livre s'adresse aux étudiants, élèves de l'enseignement supérieur scientifique et technique, élèves de mathématiques supérieures et spéciales, ainsi qu'aux ingénieurs et aux physiciens.

**Problèmes de gestion d'entreprise**, par Maurice Bourquin. Ed. Payot, Lausanne, et Dunod, Paris. — Un volume de 224 pages, 19 figures, 26 tableaux. 1960. Prix : broché, 23 fr.

Il est de plus en plus nécessaire pour chaque entreprise d'améliorer les méthodes de gestion. A cet égard, l'ouvrage que M. le professeur Maurice Bourquin, expert-comptable et organisateur-conseil, vient de consacrer à ces problèmes paraît extrêmement précieux. Il s'agit d'une troisième édition profondément remaniée et complétée.

Avec une grande clarté et en évitant tout dogmatisme professoral, M. Bourquin fait successivement le tour des questions qui se posent une fois ou l'autre aux cadres d'entreprises : organisation administrative, planning de production, budget de trésorerie, sources de financement, méthodes publicitaires, recherche opérationnelle. L'auteur fait ressortir à la fois l'intérêt d'une méthode, les avantages d'une innovation et aussi leurs limites, selon le genre de production, la grandeur de l'entreprise, l'évolution générale d'un secteur, etc.

Ce livre, illustré de tableaux et graphiques, rendra de grands services aux cadres d'entreprise dont la tâche est de distinguer, dans une situation donnée, entre la mesure utile, réalisable, et la tentative trop hasardeuse.

#### Table des matières :

I. Le plan administratif de l'entreprise. — II. Le planning de production. — III. Le budget de trésorerie. — IV. Les sources de financement. — V. Les tendances actuelles de la publicité. — VI. La gestion d'entreprise et la recherche opérationnelle.

## CARNET DES CONCOURS

### Groupe scolaire, Pully

#### Jugement du jury

Le jury chargé d'examiner les projets déposés, comme suite au concours ouvert par la Direction des travaux de la commune de Pully, a décerné les prix suivants : 1<sup>er</sup> prix, 3500 fr., M. Henry Collomb. 2<sup>e</sup> prix, 3400 fr., MM. Schaffner et Schlup. 3<sup>e</sup> prix, 3000 fr., M. Raymond Guidetti. 4<sup>e</sup> prix, 2600 fr., M. Claude Raccourcier ; collaboratrice : Mme Anne-Marie Raccourcier. 5<sup>e</sup> prix, 2500 fr., M. Willy Steiner.

### Aménagement du centre de Renens-Gare

#### Jugement du jury

La Municipalité de Renens, autorisée par le Conseil communal, a ouvert un concours d'idées pour l'aménagement de la fraction du territoire communal constituant le centre de Renens-Gare.

Les résultats du concours sont les suivants :

- 1<sup>er</sup> prix, 3000 fr., M. William F. Vetter, architecte, à Lausanne.  
2<sup>e</sup> prix, 2800 fr., M. Roland Willomet, architecte, à Renens, et MM. Michel Weber et Nicolas Petrovitch-Niegoch, René Vittone et Guido Cocchi, Léopold Veuve et Alain Déoppet, architectes ; collaborateur : M. Charles Bachofen, architecte.  
3<sup>e</sup> prix, 2600 fr., M. Arnold Pahud, architecte, à Lausanne ; collaborateurs : Mme Georgette Pahud, à Lausanne, et M. Jacques Chatelan, à Lausanne.  
4<sup>e</sup> prix, 2400 fr., M. Achille Gasser, architecte, à Renens-Lausanne.  
5<sup>e</sup> prix, 2200 fr., M. C.-A. Ledermann, ingénieur civil, Lausanne.  
6<sup>e</sup> prix, 2000 fr., M. Paul Lorenz, étudiant architecte à l'EPUL.

## **Extension de la bibliothèque de Trinity College, Dublin, Irlande<sup>1</sup>**

### *Ouverture*

La Direction de Trinity College (Université de Dublin) organise un concours international, en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour l'extension de la bibliothèque actuelle.

Ce concours anonyme est ouvert à tous les architectes qualifiés de tous pays, et a été approuvé par l'U.I.A. et le Royal Institute of Architects of Ireland.

Le Collège espère obtenir des projets qui expriment les tendances contemporaines, mais qui s'allient au caractère de la bibliothèque actuelle, du XVIII<sup>e</sup> siècle. Le coût du bâtiment envisagé est estimé à 500 000 Livres.

*Jury :* Le jury est composé comme suit :

The Rt. Hon. *The Earl of Rosse*, vice-chancelier de l'Université de Dublin ; *Franco Albini*, professeur d'architecture et de décoration à l'Institut supérieur d'architecture de Venise ; Sir *Hugh Maxwell Casson*, professeur de décoration au Royal College of Art, Londres ; *Raymond McGrath*, architecte en chef de l'Office des travaux publics de Dublin ; *K. DeWitt Metcalf*, ancien directeur de la Bibliothèque de l'Université de Harvard, aux Etats-Unis.

Les organisateurs ont désigné M. J. V. Luce comme assesseur du concours.

*Prix :* Les prix seront les suivants :

1<sup>er</sup> prix : 1500 Livres ; 2<sup>e</sup> prix : 1000 Livres ; 3<sup>e</sup> prix : 750 Livres.

*Suites du concours :*

En accord avec les conditions, le concurrent, auteur du projet classé premier, sera désigné pour l'exécution de l'œuvre.

*Inscriptions :*

Les conditions du concours seront disponibles à partir du 15 juin 1960. La date limite d'inscription est fixée au 31 août 1960. Un dépôt de 5 Livres doit être envoyé avec le bulletin d'inscription. Ce dépôt sera remboursé après le jugement à tous les concurrents ayant présenté un projet complet et aux architectes qui auront retourné les conditions avant le 31 décembre 1960.

<sup>1</sup> Communiqué de l'*« Union internationale des architectes »*, 15, Quai Malaquais, Paris 6<sup>e</sup>.

## **Aménagement de la zone résidentielle « Elviria » sur la Costa del Sol, Malaga, Espagne<sup>1</sup>**

Les documents (mémoire et cartes) relatifs à ce concours peuvent être consultés au Secrétariat général de la S.I.A., Beethovenstrasse 1, Zurich 2.

<sup>1</sup> Communiqué de l'*« Union internationale des architectes »*, section suisse.



ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

### **Emplois vacants :**

#### *Section du bâtiment et du génie civil*

446. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Winterthour.

448. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Lugano.

450. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton de Saint-Gall.

452. *Jeune technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

454. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Entreprise. Environs de Bâle.

456. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Environs de Zurich.

458. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

460. *Jeune technicien en génie civil ; en outre : un dessinateur en génie civil et un dessinateur en béton armé.* Usines hydro-électriques. Entreprise d'électricité. Zurich.

462. *Technicien en bâtiment ou dessinateur.* Bureau et chantier. Bords du lac de Constance.

464. *Dessinateur en bâtiment.* Canton de Saint-Gall ; un dessinateur en bâtiment. Canton des Grisons ; en outre : conducteur de travaux en bâtiment. Bureau d'architecture. Siège social. Canton de Saint-Gall.

466. *Dessinateur en génie civil ou en béton armé.* Bureau d'ingénieur. Canton de Bâle-Campagne.

468. *Dessinateur en bâtiment ou en béton armé* pour le bureau technique (préparation du travail, calculation des prix). Fabrique d'éléments de construction en béton armé. Canton de Berne.

470. *Un technicien et un dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Coire.

472. *Dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

474. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Environs de Zurich.

476. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Echafaudages tubulaires. Zurich.

478. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Engadine.

480. *Dessinateurs en génie civil, béton armé et géomètres.* Bureau d'ingénieur. Canton de Zurich.

482. *Conducteur de travaux en bâtiment.* Entreprise. Zurich.

484. *Dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton de Lucerne.

486. *Ingénieur civil ou rural ; en outre : dessinateur en génie civil.* Construction de routes. Administration cantonale. Suisse alémanique.

488. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecture. Canton de Glaris.

490. *Dessinateur en génie civil.* Bureau d'ingénieur. Nord-ouest de la Suisse.

492. *Architecte ou technicien en bâtiment.* Bureau d'architecture. Berne.

494. *Dessinateur en génie civil.* Bureau d'ingénieur et entreprise. Zurich.

496. *Architecte.* Bureau d'architecture. Neuchâtel.

498. *Jeune architecte ou technicien en bâtiment.* Langues : allemand et anglais. Bureau d'architecture. Zurich.

500. *Technicien en bâtiment.* Bureau d'architecture. Zurich.

*Sont pourvus les numéros, de 1959 : 150, 192, 270, 462, 608, 1034, 1058, 1076, 1152, 1160 ; de 1960 : 198, 242, 276, 302, 338, 366, 374, 392, 410.*

### *Section industrielle*

179. *Techniciens et dessinateurs électriques et mécaniciens.* Machines et appareils électriques, grandes machines thermiques, outillage. Grande fabrique de machines. Suisse alémanique.

181. *Technicien.* Soudure. Bonnes connaissances du français et de l'allemand. Suisse romande.

183. *Jeune technicien en chauffage central.* Suisse romande.

185. *Technicien d'exploitation.* Age : 25-38 ans. Canton de Soleure.

187. *Jeune technicien en chauffage central.* Zurich.

189. *Technicien d'exploitation.* Atelier de construction suisse. Singapore.

191. *Ingénieur ou technicien électrique ou mécanicien.* Vente. Langues : allemand, français et anglais. Entreprise U.S.A., avec siège. Principauté Liechtenstein.

193. *Outilleur.* Fabrique en Angleterre.

195. *Ingénieur électrique (français-allemand).* Electrotechnique et courant faible. Fabrique d'appareils électro-acoustiques et électroniques. Canton de Neuchâtel.

197. *Technicien électrique.* Entretien des installations. Fabrique de ciment. Célibataire. Fabrique en Espagne méridionale.

199. *Monteur électrique.* Fabrique de ciment. De préférence marié. Fabrique au Liban.

*Sont pourvus les numéros, de 1959 : 293, 413 ; de 1960 : 139, 143.*

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## **DOCUMENTATION GÉNÉRALE**

(Voir page 11 des annonces)

## **DOCUMENTATION DU BATIMENT**

(Voir page 15 des annonces)